

全民英檢秘笈

瀛苑副刊

郭岱宗 (英文系副教授)

請將以下譯為英文

一、題目

1、這是青蛙還是癩蛤蟆？

Is this _____ or _____?

2、請告訴我這是青蛙還是癩蛤蟆？

Please tell me _____ a frog or a toad?

3、江山易改，本性難移。

You cannot 教 an 老狗 new 把戲.

4、人真的是江山易改，本性難移嗎？

Is it true _____ you cannot teach an old dog _____ ?

5、蛇會冬眠嗎？

Do snakes _____ ?

6、蛇真的會冬眠嗎？

Is it true _____ snakes hibernate?

7、這是一棵仙人掌。

This is a _____.

8、這些仙人掌有刺。

These _____ have _____ .

9、這是蓮花，這些是蓮子。

This is a _____ and these are _____ seeds.

10、這些是蓮藕。

These are lotus _____ .

11、一朵鬱金香有幾瓣花瓣？

How many _____ are there on a _____?

12、你知道一朵鬱金香有幾個花瓣？

Do you know how many petals _____ on a _____?

13、這些是蘭花還是玉蘭花？

Are these _____ or _____?

14、玉蘭花比蘭花香

_____ than orchids.

15、這花環裡面有玫瑰花、蘭花、玉蘭花、鬱金香。

There are _____, _____, _____ and _____ on this _____.

16、這些是杜鵑花。

These are _____.

17、淡江大學的校園有各種杜鵑花。

There are various _____ on Tamkang _____.

18、一個夏威夷女孩幫我帶上花環。

A _____ girl put a _____ around my _____.

19、沙漠常見到仙人掌。

_____ are often _____ in _____

20、我要買一條蓮藕和一些蓮子。

I'd like to buy a _____ and some _____.

二、答案

1、a frog , a toad

2、if this is

3、teach , old dog , tricks

4、that , new tricks

5、hibernate

6、that

7、cactus

8、cacti , thorns

9、lotus , lotus

10、roots

11、petals , tulip

12、there are , tulip

13、orchids magnolia(集合名詞，不加s)

14、Magnolia smell better

15、roses , orchids , magnolia , tulips , lei

16、azalea(集合名詞，不加s)

17、azaleas(不同種類，須加s) , campus

18、Hawaiian , lei , neck

19、Cacti , found , deserts

20、lotus root , lotus seeds